

Cómo Leer el Boletín de Calificaciones de Escuelas Elementales del 2002-03

INFORMACIÓN DE RESPONSABILIDAD EXIGIDA POR LA LEY FEDERAL "NO CHILD LEFT BEHIND"

La siguiente información se utiliza para determinar la designación adecuada de Progreso Anual para su escuela. Una escuela recibe la designación de *No Cumple Con AYP* si se determina cualquier indicador como *No Cumplido*. Las clasificaciones de Logro del Estudiante y Participación del Estudiante se basan en las Evaluaciones en todo el Estado de Oregon entre 2001 y 2002 y entre 2002 y 2003 para los estudiantes a su escuela que se identificaron como matriculados para un año académico completo. El objetivo a nivel de todo el estado para el porcentaje mínimo de estudiantes que se espera cumplan o excedan las normas es de 40.0% en Inglés/Disciplinas Lingüísticas y 39.0% en Matemática. Se espera que la Participación del Estudiante sea de 95.0% o mayor. El objetivo a nivel de todo el estado para el índice mínimo de graduación es de 68.1%. El objetivo a nivel de todo el estado para el índice mínimo de asistencia es de 92.0%. Para mayor información, por favor revise los documentos en: www.ode.state.or.us/nclb/ayp/index.asp

GRUPO DEL ESTUDIANTE	LOGRO DEL ESTUDIANTE		PARTICIPACIÓN DEL ESTUDIANTE		ASISTENCIA
	INGLÉS/LINGÜÍSTICAS	MATEMÁTICA	INGLÉS/LINGÜÍSTICAS	MATEMÁTICA	
Bianco	CUMPLIÓ	CUMPLIÓ	CUMPLIÓ	CUMPLIÓ	---
Afro Americano/Negro	NA	NA	NA	NA	---
Hispano	NA	NA	NA	NA	---
Asiático/de las Islas del Pacífico	NA	NA	NA	NA	---
Indio Am./Nativo de Alaska	NA	NA	NA	NA	---
Multirracial/Multiétnico	NA	NA	NA	NA	---
Educación Especial	NA	NA	NA	NA	---
Habilidades Limitadas en Inglés	NA	NA	NA	NA	---
Con Problemas Económicos	NA	CUMPLIÓ	NA	CUMPLIÓ	---
Todos los Estudiantes	CUMPLIÓ	CUMPLIÓ	CUMPLIÓ	CUMPLIÓ	CUMPLIÓ

NA Muy pocas calificaciones de los exámenes o estudiantes para determinar la calificación. --- Ningún dato disponible

Departamento de Notas de Educación

INFORMACIÓN LOCAL BRINDADA POR SU ESCUELA O DISTRITO

Sample Elementary School

1 Logro del estudiante
Para cumplir con el requisito de logro de cada estudiante, el grupo del estudiante debe cumplir con el objetivo estatal académico o reducir el porcentaje de los exámenes que no cumplan con los estándares en 10%.

2 Asistencia
Si la combinación de los índices de asistencia para los años 2001-2002 ó 2000-2001 y 2001-2002 es mayor o igual que la meta de asistencia de 92.0%, se cumplió con la calificación de asistencia.

3 Notas del departamento de educación
Si es necesario, esta área se usa para las notas al pie de página que aclaran la información mostrada en este panel de la libreta de informes.

4 Información local
El distrito o escuela local escribió y produjo la información local que se incluye en esta página de la tarjeta para el informe. El Departamento de educación del estado de Oregon no escribió, editó o confirmó la información que se muestra.

Cómo Leer el Boletín de Calificaciones Federal de Escuelas Elementales del 2002-03

2002-2003 Escuela Libreta de Nota

SAMPLE ELEMENTARY SCHOOL

Enero 29, 2004

Estimados Padres y Miembros de la Comunidad, El Departamento de Educación de Oregon se enorgullece en emitir la quinta tarjeta de informe escolar anual. Mientras las escuelas y distritos de Oregon continúan enfrentando muchos desafíos, los educadores siguen comprometidos en entregar la mejor educación a los estudiantes de Oregon. Este año usted encontrará dos calificaciones en la tarjeta de informe: una calificación de Oregon rating y una calificación federal exigida por la ley No Child Left Behind (Ningún niño rezagado). No se pretende que la tarjeta de informe entregue datos completos sobre su escuela, sino que brinda un punto de inicio para los debates sobre dónde es necesario el mejoramiento, y para celebrar los éxitos en la educación para los niños de Oregon.

Susan Castillo, Superintendente Estatal de Enseñanza Pública

Calificación Federal Adeuada de Progreso Anual: CUMPLIÓ

NO CUMPLIÓ CUMPLIÓ

Ver los detalles de la calificación al reverso

Oregon Libreta de Nota Clasificación Total: FUERTE

Incaptable | Baja | Satisfactoria | Fuerte | Excepcional

LA ESCUELA A UN VISTAZO

Examen de Participación

Nota de Características: **EXCEPCIONAL**

Grados 3 y 5	Escuela	Estado
Participación en 2002-2003	100.0%	99.8%
Evaluación en todo el Estado		

Contratación de Personal

Administradores (FTE)	1.0
Profesores (FTE)	13.5
• Años Promedio de Experiencia	
	17.1
• Con una Maestría o Superior	
	64.3%
• Con Credencial de Emergencia o Provisionaria con fecha 25 de noviembre, 2003	
	0.0%
• Clases Dictadas Por Profesores que Cumplen con la Definición Federal de Profesor Altamente Calificado	
	100.0%
Asistentes de Instrucción (FTE)	5.9
Demás Personal (FTE)	3.9

Departamento de Notas de Educación

3 Calificación general de la libreta de informes de Oregon
La calificación general se basa en las calificaciones de componentes. La calificación de desempeño del estudiante se determina promediando los resultados de las evaluaciones estatales de Oregon 2001-2002 y 2002-2003 en lectura y conocimiento y aptitud matemática. La calificación de conducta del estudiante se determina promediando los índices de asistencia para los años escolares 2001-2002 y 2002-2003. La calificación de mejora se basa en los cambios de los resultados de evaluación y los índices de asistencia durante los cuatro últimos años escolares. La calificación de características escolares se basa en la participación en las evaluaciones estatales de Oregon durante el año escolar 2002-2003.

4 Tamaño de la Escuela
Esta tabla muestra el promedio de estudiantes que asistieron a la escuela durante el año escolar 2001-02. El tamaño de la escuela se calcula por los reportes trimestrales de asistencia diaria enviados por cada escuela al Departamento de Educación de Oregon.

5 Estudiantes del idioma inglés
Esta tabla muestra el porcentaje de la población escolar inscrita en los programas de inglés como segundo idioma. Se recopilan los datos de cada distrito escolar en los informes de inglés como segundo idioma del fondo escolar anual.

6 Tamaño de la clase para escuelas primarias
Esta tabla nos muestra el número de clases en la escuela según el tamaño de las mismas. Además, se muestran los porcentajes estatales y escolares. Los datos se recopilan a partir de todos los distritos escolares según los informes del tamaño de clase independiente.

7 Expulsiones
Esta tabla muestra el número de expulsiones debido al porte de armas. Se muestran las cifras para la escuela y el estado. Los datos se recolectan de cada distrito escolar a partir los informes de expulsiones.

8 Personal
Esta tabla muestra el número de administradores, profesores, asistentes instructivos y otro personal en la escuela. Se muestra el número de miembros del personal docente con un título de master o superior y un número promedio de años de experiencia docente. Se recopilan los datos de cada distrito escolar sobre el personal con título y los informes FTE de personal a nivel escolar. FTE quiere decir *equivalente a tiempo completo* en inglés.

9 Con la credencial de emergencia o provisional hasta el 25 de noviembre de 2003
Se refiere al porcentaje de licencias que tienen los profesores en la escuela. Las licencias de emergencia o provisionales son una categoría de todas las licencias de enseñanza emitidas por la comisión de estándares y prácticas docentes.

10 Clases dictadas por profesores que cumplen con la definición federal de profesor altamente calificado holding
Esta tabla muestra el porcentaje de clases de contenido central dictadas por profesores que tienen licencias que cumplen con la definición aprobada por la ley de "ningún niño se queda atrás". Las clases de contenido central incluyen inglés, artes de lectura/idioma, matemáticas, ciencias, idiomas extranjeros, estudios sociales y artes. En un ambiente de clase autónoma, los profesores deben también cumplir con las calificaciones de licenciatura específicas.

11 Notas del departamento de educación
Si es necesario, esta área se usa para las notas al pie de página que aclaran la información mostrada en este panel de la libreta de informes.

Cómo Leer el Boletín de Calificaciones de Escuelas Elementales del 2002-03

CLASIFICACIONES ESCOLARES Y DATOS DE APOYO

1 Rendimiento Académico
Nota del Rendimiento del Estudiante: **FUERTE**

2 Porcentaje que Pasaron los Estándares

Las gráficas a continuación muestran el porcentaje de estudiantes en su escuela que pasaron o excedieron los exámenes estatales del Estado de Oregon durante los últimos dos años escolares. Se presentan datos del Distrito, estado y promedios escolares de comparación. Las escuelas de comparación son escuelas del Estado de Oregon con una demografía similar.

Grados 3 y 5

Conocimiento y Habilidades de Lectura

Conocimiento y Habilidades de Matemática

3 Progreso Evaluaciones y Asistencia
Nota de Progreso: **HA MANTENIDO IGUAL**

Progreso de Cuatro Años

Los siguientes gráficos muestran el cambio ocurrido durante los últimos cuatro años en el porcentaje de alumnos que alcanzan los estándares en Evaluaciones Estatales del Conocimiento y Habilidades en Lectura y Matemática en tasas de asistencia. Las calificaciones de la mejoras se describen mediante: Ha Mejorado, Ha Mantenido Igual, o Ha Decaído.

Grados 3 y 5 Lectura

Grados 3 y 5 Matemática

Asistencia

4 Asistencia
Nota de Conducta del Estudiante: **FUERTE**

Asistencia	Escuela	Distrito	Estado
2001-2002	93.9%	93.3%	93.9%
2002-2003	94.6%	92.9%	93.9%

Para más información, visite <http://reportcard.ode.state.or.us> or contacte al Departamento de Educación de Oregon en report.card@state.or.us o 503-378-3600 x2287

Sample Elementary School

Cómo Leer el Boletín de Calificaciones de Escuelas Elementales del 2002-03

CLASIFICACIONES ESCOLARES Y DATOS DE APOYO

Evaluaciones Estatales

La siguiente tabla muestra el porcentaje de estudiantes en su escuela que excedieron, cumplieron o no cumplieron las normas estatales y participaron en las Evaluaciones en todo el Estado de Oregon entre 2002 y 2003. Para mayor información, visite www.ode.state.or.us/asmf/results

GRUPO DEL ESTUDIANTE	LOGRO DEL ESTUDIANTE						PARTICIPACIÓN	
	LECTURA			MATEMÁTICA			LECTURA	MATEMÁTICA
Raza/Etnia	EXCEDIÓ %	CUMPLIÓ %	NO CUMPLIÓ %	EXCEDIÓ %	CUMPLIÓ %	NO CUMPLIÓ %	%	%
Blanco	57.1	39.0	3.9	50.6	45.5	3.9	100.0	100.0
Afro Americano/Negro	*	*	*	*	*	*	100.0	100.0
Hispano	50.0	16.7	33.3	33.3	16.7	50.0	100.0	100.0
Asiático/de las Islas del Pacífico	*	*	*	*	*	*	100.0	100.0
Indio Americano /Nativo de Alaska	*	*	*	*	*	*	100.0	100.0
Multirracia /Multiétnico	---	---	---	---	---	---	---	---
Sexo Masculino	57.1	35.7	7.1	57.1	38.1	4.8	100.0	100.0
Sexo Femenino	58.7	37.0	4.3	45.7	45.7	8.7	100.0	100.0
Estudiantes con Discapacidades	33.3	33.3	33.3	6.3	58.3	33.3	100.0	100.0
Emigrantes	*	*	*	*	*	*	100.0	100.0
Habilidades Limitadas en Inglés	*	*	*	*	*	*	100.0	100.0
Con Problemas Económicos	38.5	46.2	15.4	44.4	38.9	16.7	100.0	100.0
Todos los Estudiantes	58.0	36.4	5.7	51.1	42.0	6.8	100.0	100.0

* No aparece para proteger la confidencialidad de los estudiantes. --- Ningún dato disponible

Departamento de Notas de Educación

Para mayor información, por favor revise los documentos en: www.ode.state.or.us/sfda/reports.aspx

Sample Elementary School

- 1 Clasificación según el rendimiento del estudiante**
La Clasificación según el rendimiento del estudiante se fundamenta en los resultados de las evaluaciones estatales del conocimiento y habilidades de lectura y matemáticas durante los años escolares 2001 a 2002 y 2002 a 2003.
- 2 Porcentaje de estudiantes que satisfacen los estándares**
Las gráficas muestran el porcentaje de estudiantes de la escuela que pudieron satisfacer o superar los estándares estatales en las evaluaciones estatales 2001 a 2002 y 2002 a 2003 del conocimiento y habilidades de lectura y matemáticas. También se expone la información relativa a tres grupos diferentes: Escuelas comparadas, el distrito y el estado. Las escuelas comparadas tienen un número similar de estudiantes que son elegibles para optar a comidas gratis o con precio reducido; poseen un número similar de estudiantes que se inscriben y se retiran de la escuela durante el año y tienen tasas similares de asistencia.
- 3 Clasificación según el comportamiento del estudiante de acuerdo a la asistencia**
La Clasificación según el comportamiento del estudiante de determina sobre la base de la asistencia durante los años escolares 2001 a 2002 y 2002 a 2003.
- 4 Asistencia**
Esta tabla muestra el porcentaje diario de asistencia de la escuela. Además, se muestran los promedios del distrito y del estado. La asistencia se considera como un factor dentro de la clasificación general. Los datos se recopilan a partir de las escuelas según los informes trimestrales ADM. ADM es un acrónimo para annual daily membership (membresía diaria anual).
- 5 Mejoramiento**
Las gráficas muestran un mejoramiento de cuatro años del rendimiento del estudiante en las evaluaciones estatales del conocimiento y habilidades de lectura y matemáticas. Asimismo, se muestra el mejoramiento en las tasas de asistencia.
- 6 Evaluaciones estatales**
Esta tabla muestra los resultados de las evaluaciones 2002-2003 para todos los estudiantes en la escuela. La lectura incluye los resultados de conocimiento y aptitud de lectura/literatura, y matemáticas incluye los resultados de conocimiento y aptitud matemática.
- 7 Grupo de estudiantes**
Se muestran los resultados de la evaluación estatal para los grupos de estudiantes exigidos por la ley "ningún niño se queda atrás".
- 8 Participación del estudiante**
Los porcentajes de participación del estudiante incluyen a todos los estudiantes de la escuela que participaron en las evaluaciones estatales de Oregon 2002-2003 en lectura y conocimiento y aptitud matemática. Los estudiantes que faltaron o se rehusaron a pasar el examen se incluyen en el porcentaje "No examinado". Si los padres de familia de un estudiante proporcionaron el rechazo del consentimiento por escrito para el examen del estudiante, la ausencia de participación del estudiante se incluye en el porcentaje "No examinado".
- 9 Notas del departamento de educación**
Si es necesario, esta área se usa para las notas al pie de página que aclaran la información mostrada en las páginas interiores de la libreta de informes.